

JUG BLENDER

SM 7280



DA FI NO SV IT PT NL

HU CS SL LT EL BG RU

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG



DANSK 05-10

SUOMI 11-16

NORSK 17-22

SVENSKA 23-28

ITALIANO 29-34

PORTUGUÊS 35-40

NEDERLANDS 41-46

MAGYAR 47-52

ČESKY 53-58

SLOVENŠČINA 59-64

LIETUVIŲ K 65-70

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 71-76

БЪЛГАРСКИ 77-82

РУССКИЙ 83-88

SIKKERHED OG OPSÆTNING

Inden ibrugtagning bedes du læse brugsanvisningen grundigt igennem. Følg alle sikkerhedsanvisninger for at undgå skader som følge af forkert brug!

Behold brugsanvisningen til fremtidig brug. Skulle dette apparat blive givet til en tredjepart, så bør denne vejledning også leveres videre.

- Dette apparat er kun beregnet til hjemmebrug og er ikke egnet til professionelt catering-formål. Det bør ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på badeværelset.
- Kontroller, at spændingen på typepladen er i overensstemmelse med det lokale lysnets spænding. Den eneste måde at afbryde apparatet fra lysnettet, er ved at trække stikket ud af stikkontakten.
- For yderligere beskyttelse bør dette apparat tilsluttes husholdningsstrøm med hovedafbryder og en effekt på ikke mere end 30 mA. Søg vejledning hos en elektriker.
- Undlad at nedsænke apparatet, strømledningen eller strømstikket i vand eller andre væsker. Hold det ikke under rindende vand. Kun låget og glaskanden kan rengøres sikkert med vand og opvaskemiddel i opvaskemaskinen.
- Tag strømstikket ud efter brug af apparatet samt inden rengøring af det, inden rummet forlades eller hvis der opstår en fejl. Træk ikke i ledningen, når stikket skal tages ud.
- Strømkablet må ikke bøjes eller klemmes, og du må ikke gnide det på skarpe kanter, for at forhindre eventuelle skader på det.
- Hold strømkablet væk fra varme overflader og åben ild.
- Brug ikke en forlængerledning til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis det eller ledningen er beskadiget.
- Vores GRUNDIG husholdningsmaskiner overholder gældende sikkerhedsstandarder, men hvis apparatet eller strømledningen er beskadiget, skal det repareres eller udskiftes af et autoriseret servicecenter for at undgå skader. Forkert eller ukvalificeret reparation kan forårsage skader og risici for brugeren.
- Undlad under nogen omstændigheder at skille apparatet ad. Garantikrav accepteres ikke i tilfælde af skader forårsaget af forkert håndtering.
- Hold altid apparatet væk fra børns rækkevidde.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og af personer med reducerede fysiske, psykiske eller mentale evner eller mangler på erfaring og viden, hvis de har været under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der måtte være involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse skal ikke foretages af børn uden opsyn..
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, så længe det er i brug. Vi råder til yderste forsigtighed, når apparatet bruges i nærheden af børn og folk med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner.
- Inden apparatet tages i brug første gang, skal alle dele, der kommer i kontakt med madvarer, rengøres grundigt. Se detaljer i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Betjen aldrig apparatet eller nogen dele heraf på eller i nærheden af varme overflader, såsom gasbrænder, kogeplade eller opvarmet ovn.
- Brug ikke apparatet til andet end den tilsluttede brug.
- Brug aldrig apparatet i eller i nærheden af brændbare materialer og brandfarlige steder.
- Betjen kun apparatet med de medleverede dele.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

- Brug aldrig apparatet med fugtige eller våde hænder.
- Brug altid apparatet på en stabil, flad, ren og tør overflade.
- Sørg for, at der ikke er fare for, at ledningen kan ved et uheld trækkes eller at nogen kan snuble over det, når apparatet er i brug
- Placer apparatet således, at stikket altid er tilgængeligt.
- Knivbladet er meget skarpt! Håndtér knivbladet med yderste forsigtighed, især når det rengøres, for at undgå skader.
- Undlad at bruge apparatet, hvis knivbladet er beskadiget eller viser tegn på slid.
- Husk aldrig at rengøre apparatet med de bare hænder.
- Brug aldrig apparatet uden låg.
- Forsøg ikke at fjerne låget før knivbladet er helt standset.
- En spatel kan anvendes til at fjerne ingredienser fra glasskålen. Sørg for at apparatet er slukket, inden dette sker.
- Lad aldrig apparatet være tændt i længere tid end nødvendigt for bearbejdning af maden.
- Fjern ben og sten fra madvarer for at forhindre at knivbladene og apparatet beskadiges.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i korte perioder og bør kun betjenes kontinuerligt i maksimalt 1 minut. Lad apparatet køle tilstrækkeligt ned efter brug.
- Forsøg ikke at bruge apparatet til knusning af store isterninger; knus kun små isterninger.
- Sluk apparatet og træk strømstikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller håndterer bevægelige dele.

KORT FORTALT

Kære kunde,

Tillykke med købet af din nye GRUNDIG Jug Blender SM 7280.

Læs vejledningen grundigt for at sikre fuld udnyttelse af dit kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år fremover.

En ansvarlig tilgang!



GRUNDIG fokuserer på kontraktligt aftalte sociale arbejdsforhold med rimelige lønninger for både interne medarbejdere og leverandører. Vi lægger også stor vægt på effektiv udnyttelse af råstoffer med kontinuerlig reduktion af affaldsmængden på flere tons plastik hvert år. Desuden er alt vores tilbehør til rådighed i mindst 5 år.

For en levedygtig fremtid.
Af gode grunde. Grundig.

Betjeningsfunktioner og dele

Se figuren på side 3.

- A** Kapsel/Målebæger
- B** Lågåbning
- C** Låg
- D** Glaskande
- E** Kandehåndtag
- F** Knivblad
- G** Forsglingsring
- H** Motorhus
- I** Betjeningsskive
- J** Skridsikre fødder
- K** Kabelopbevaringsrulle

FUNKTION

Forberedelse

Forsigtig

- Sluk apparatet og træk strømskikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller håndterer bevægelige dele.
- 1 Fjern al emballage samt alle mærkater og bortskaf dem i henhold til gældende regler.
 - 2 Tag hele motorhuset **H** og placér det på en jævn overflade, fx køkkenbordet.
 - 3 Placér derefter glaskanden **D** på en jævn overflade med åbningen nedad.
 - 4 Fjern knivbladet **F** forsigtigt, ved at dreje det mod uret og løfte det uden at ramme apparatets sider.

Forsigtig

- Fjern ikke knivbladet ved at løfte det i selve bladet.
 - Knivbladet er meget skarpt! Håndtér knivbladet med yderste forsigtighed, især når det rengøres, for at undgå skader.
- 5 Rengør alle dele af apparatet, med undtagelse af motorhuset, som beskrevet i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
 - 6 Saml derefter blenderen i omvendt rækkefølge
 - 7 Sæt glaskanden **D** på motorhuset **H**.

Bemærk

- Sørg for at hakkerne i bunden af glaskrukken passer med hakkerne på motorhuset.
- 8 Skær maden i små stykker, inden apparatet anvendes.

Blendning

- 1 Anbring apparatet på en jævn og tør overflade. Den skridsikre fod **J** sikrer apparatets stabilitet.
- 2 Sørg for at strømstikket ikke er sat i stikkontakten, og at betjeningskiven **I** står på "0", før du lægger madvarer i glaskrukken. **D**.
- 3 Fjern glaskanden **D** fra motorhuset **H** ved at løfte den **D** opad og åbn låget.
- 4 Læg de ingredienser, der skal blandes, i glaskrukken **D**. Ingredienserne bør være mellem 2 og 5 cm lange.

Bemærk

- Tilsæt vand for at sikre at blenderen kører jævnt.
- For at opnå en jævn blendning skal du blande 3 gange faste madvarer med 2 gange vand (fx 60 g faste madvarer og 40 ml vand).

Forsigtig

- Læg eller blend ikke varme madvarer eller væsker i glaskanden. Sørg for at temperaturen ikke overstiger 40°C ved forarbejdning af suppe.
 - Hvis du vil knuse isterninger, anbefaler vi, at du begynder med at fylde 3/4 af kanden med isterninger og tilsætter 15 ml drikkevand.
 - Forsøg ikke at knuse isterninger i kanden uden at tilsætte vand.
 - Brug aldrig blenderen, mens den er tom (uden madvarer).
 - Brug aldrig blenderen, uden at glaskrukken er påmonteret motorhuset.
- 5 Luk låget **C**. Sørg for at kapslen/målebægeret **A** er indenfor lågåbningen og sidder korrekt fast.
 - 6 Sæt glaskanden **D** lodret på motorhuset **H**.

Forsigtig

- Bevæg eller drej aldrig glaskanden, efter den sidder korrekt på motorhuset.
- 7 Sæt strømstikket i en passende stikkontakt.
 - 8 Skærehastigheden kan justeres på betjeningskiven **I**.

Bemærk

- For at indstille blenderen til lav hastighed, drejes betjeningskiven **I** til "1".
 - Hvis du ønsker at indstille blenderen til en højere hastighed, drejes betjeningskiven **I** til det ønskede hastighedsniveau (2-4).
 - Hvis du ønsker korte blendeimpulser med høj hastighed, drejes betjeningskiven **I** til "P". Når du slipper betjeningskiven **I**, vil blenderen automatisk standse og vende tilbage til "0".
 - Hvis du ønsker at tilsætte ingredienser under blendningen, skal du tilsætte dem gennem åbningen i låget **B**. For at gære dette, fjernes kapslen/målebægeret **A**.
- 9 Når du har opnået den ønskede konsistens af de blendede madvarer, drejes betjeningskiven **I** til "0" for at standse blenderen.

Forsigtig

- Kør aldrig blenderen i længere end 1 minut, da den ellers vil blive overophedet.
 - Efter blenderen har kørt i 1 minut, skal du lade den køle ned, før du bruger den igen.
 - Sørg for at motoren er slukket og helt standset, før du fjerner glaskanden **D** fra motorhuset **H**.
 - Isæt ikke redskaber (dejskraber, gaffel osv.) i glaskanden, mens blenderen kører.
- 10 Træk strømstikket ud af stikkontakten.
 - 11 Fjern glaskanden **D** fra motorhuset **H** ved at løfte den opad (drej den ikke) og åbn låget **C**.
 - 12 Tag låget af og hæld blandingen i glas eller andre beholdere.

Gode tips når du skal blende

- Hvis du ønsker at tilsætte isterninger til blandingen, mens blenderen kører, så tilsæt én isterning ad gangen [A]. Vent derefter et par sekunder før du tilsætter den næste isterning, så blenderen får mulighed for at knuse isterningen ordentligt.
- Hvis du ønsker at tilsætte madvarer, mens blenderen kører, skal du fjerne kapslen/målebægeret [A] og tilsætte ingredienserne gennem åbningen. Sørg for at skære maden i stykker af 2-5 cm, så de kan komme igennem åbningen. Sæt kapslen/målebægeret på igen [A], når du er færdig med at tilsætte ingredienser.
- Når du blander faste madvarer, såsom rå grøntsager, frugt eller tilberedt eller råt kød, skal du altid skære dem i stykker på maksimalt 2-5 cm, før du lægger dem i glaskrukken. Blend ikke mere end hvad der svarer til 2 kopper af disse madvarer ad gangen. Dette sikrer en hurtig blendning og reducerer slitage på knivbladet.
- Tilsæt altid flydende ingredienser i glaskanden først, hvis ikke der specifikt står andet i opskriften.
- Ved blendning af drikkevarer, tilsættes alle ingredienser i glaskanden før der blendes.
- Undgå at overblende. Oftest er kun et par sekunders blendning nok.
- Overblendning kan gøre maden grødet.

Rengøring og vedligeholdelse

Forsigtig

- Brug aldrig benzin, opløsningsmidler, skure- eller rengøringsmidler, metalgenstande eller hårde børster til at rengøre apparatet.
 - Knivbladet er meget skarpt! Håndtér knivbladet med yderste forsigtighed for at undgå skader.
 - Husk aldrig at rengøre apparatet med de bare hænder.
 - Rengør blenderen efter hver ibrugtagning. Efterlad ikke madrester til at tørre ud på yder- og indersiden af blenderen. Dette gør den bare vanskeligere at rengøre senere.
 - Brug ikke kogende vand. Knivbladelejet er tilføjet et smøremiddel, der er beregnet til at holde hele dets levetid. Kontakt med kogende vand kan skade lejet og dermed afkorte blenderens levetid.
- 1 Sluk for apparatet og tag ledningen ud af stikkontakten.
 - 2 Lad apparatet køle ned.
 - 3 Fjern glaskanden [D] fra motorhuset [H]. Skyl glaskanden med vand for at fjerne evt. større madrester, der kan have samlet sig i kanden.
 - 4 Sæt glaskanden [D] tilbage på motorhuset [H].
 - 5 Tilsæt 1 til 1½ kop varmt vand med nogle dråber mild opvaskemiddel i kanden [D], drej betjeningskiven over på hastighed "4", og lad blenderen køre i nogle få sekunder. Fjern glaskanden fra motorhuset og sky den med vand. Gentag proceduren om nødvendigt.

Bemærk

- Nedsænk ikke motorhuset eller knivbladet i væske, og rengør ikke delene i opvaskemaskinen. Kun låget og glaskrukken må nedsænkes i væske og rengøres i opvaskemaskinen.
- 6 Brug en fugtig blød klud og en smule mild rengøringsmiddel til at rengøre apparatets yderside.
 - 7 Aftør motorhuset, knivbladet [F] og låget med en fnugfri klud før næste ibrugtagning.

Opbevaring

Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, skal det opbevares forsigtigt. Sørg for, at apparatet ikke er tilsluttet strøm og er helt tørt.

Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted. Sørg for, at apparatet holdes væk fra børns rækkevidde.

Miljømæssig bemærkning

Dette produkt er blevet fremstillet af højkvalitets dele og materialer, der kan genbruges og genanvendes.



Derfor bør du ikke bortskaffe apparatet sammen med almindeligt husholdningsaffald, når levetiden er slut.

Tag det med til et indsamlingssted til genvinding af elektrisk og elektronisk udstyr. Det er vist med dette symbol på produktet, i brugervejledningen og på indpakningen.

Kontakt venligst dine lokale myndigheder for at finde det nærmeste indsamlingssted.

Hjælp med at beskytte miljøet ved at recirkulere produkter.

Tekniske data



Produktet lever op til de europæiske direktiver 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC og 2011/65/EU.

Strømforsyning: 220 - 240V~, 50/60 Hz

Effekt: 600 W

Ret til tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 908 7000 13/07

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG